

Rezoliucinė dalis

1. 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/4/EB dėl visuomenės galimybės susipažinti su informacija apie aplinką ir panaikinančios Tarybos direktyvą 90/313/EEB 2 straipsnyje nurodyta „informacijos apie aplinką“ sąvoka turi būti aiškinama taip, kad į ją patenka ir informacija, kuri pateikiama nacionalinėje augalų apsaugos produkto licencijavimo arba licencijos išplėtimo procedūroje, siekiant nustatyti didžiausią pesticido, jo sudedamosios dalies arba jo irimo medžiagos kiekį maisto produktuose ir gėrimuose.
2. Su sąlyga, kad tokia situacija, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje, nepriskirtina prie išvardytųjų 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 91/414/EB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką 14 straipsnio antroje pastraipoje, minėto 14 straipsnio pirmos pastraipos nuostatos turi būti aiškinamos taip, kad jos gali būti taikomos tik tuomet, jeigu tai nedaro neigiamos įtakos įpareigojimams pagal Direktyvos 2003/4 4 straipsnio 2 dalį.
3. Direktyvos 2003/4 4 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad jame reikalaujamas visuomenės intereso informacijos apie aplinką atskleidimu palyginimas su atsisakymo ją pateikti interesu turi būti atliktas kiekvienu konkrečiu kompetentingoms valdžios institucijoms pateiktu atveju, nors nacionalinės teisės aktų leidėjas bendro pobūdžio nuostatoje gali įtvirtinti kriterijus, palengvinančius tokių lyginamąjį egzistuojančių interesų vertinimą.

(¹) OL C 267, 2009 11 7.

2010 m. gruodžio 16 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Court of Session (Škotija), Edinburgas — Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Macdonald Resorts Limited prieš The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Byla C-270/09) (¹)

(PVM — Šeštoji direktyva 77/388/EEB — Atleidimas nuo mokesčio — 13 straipsnio B skirsnio b punktas — Nekilnojamojo turto nuoma — Sutartinių teisių, kurias galima iškeisti į teisę laikinai naudotis atostogų būstu, pardavimas)

(2011/C 55/14)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Court of Session (Škotija), Edinburgas

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Macdonald Resorts Limited

Atsakovė: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Court of Session (Škotija), Edinburgas — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų deri-

nimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 9 straipsnio 2 dalies a punkto ir 13 straipsnio B skirsnio b punkto aiškinimas — Nekilnojamojo turto nuomos atleidimo nuo mokesčio sąvoka — Atostogų klubo parduodami taškai, suteikiantys teisę pakaitomis naudotis atostogų būstu atitinkamais metais

Rezoliucinė dalis

1. Paslaugų teikimas, kurį toks operatorius, kaip antai apeliančios pagrindinėje byloje, atlieka pagal pagrindinėje byloje nagrinėjamą „Options sistemą“, turi būti kvalifikuojamas tada, kai tokioje sistemoje dalyvaujantis klientas anksčiau įgytas teises iškeičia į šio operatoriaus siūlomą paslaugą. Kai šios teisės iškeičiamos į apsigyvenimą viešbutyje arba teisę laikinai naudotis nekilnojamojo turto, šios paslaugos yra paslaugos, susijusios su nekilnojamojo turto pagal 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, iš dalies pakeistos 2001 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 2001/115/EB, 9 straipsnio 2 dalies a punktą, teikiamos toje vietoje, kur yra šis viešbutis arba šis nekilnojamas turtas.
2. Tokioje sistemoje, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjama „Options sistema“, kai klientas anksčiau įgytas teises iškeičia į teisę laikinai naudotis nekilnojamojo turto, atitinkamas paslaugų teikimas yra nekilnojamojo turto nuoma pagal Šeštosios direktyvos 77/388/EEB, iš dalies pakeistos Direktyva 2001/115, 13 straipsnio B skirsnio b punktą [kurį dabar atitinka 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 135 straipsnio 1 dalies 1 punktas]. Tačiau pagal šią nuostatą valstybėms narėms nedraudžiama netaikyti šiai paslaugai atleidimo nuo mokesčio.

(¹) OL C 267, 2009 11 7.

2010 m. gruodžio 22 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Kammergericht Berlin (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) DEB Deutsche Energiehandels-und Beratungsgesellschaft mbH prieš Bundesrepublik Deutschland

(Byla C-279/09) (¹)

(Veiksminga teisių, kylančių iš Sąjungos teisės, teisminė gynyba — Teisė kreiptis į teismą — Teisinė pagalba — Nacionalinės teisės aktai, kuriais atsisakoma suteikti teisingą pagalbą juridiniams asmenims, nesant „bendrųjų interesų“)

(2011/C 55/15)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Kammergericht Berlin